

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
Dow Chemical κ.λπ. κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-42/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/91)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: The Dow Chemical Company (Midland, Michigan, Ηνωμένες Πολιτείες), Dow Deutschland Inc. (Schwalbach, Γερμανία), Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH, (Schwalbach) και Dow Europe GmbH (Horgen, Ελβετία) (εκπρόσωποι: αρχικώς D. Schroeder, P. Matthey και T. Graf, στη συνέχεια, D. Schroeder και T. Graf, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: M. Kellerbauer, V. Bottka και J. Samnadda, στη συνέχεια, από τους M. Kellerbauer και V. Bottka)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς τη The Dow Chemical Company, της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή περί ακυρώσεως, ως προς την Dow Deutschland Inc., του άρθρου 1 της αποφάσεως αυτής ή περί μειώσεως του προστίμου που επιβλήθηκε στις προσφεύγουσες

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 1, στοιχείο β', της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο παραγόμενο με πολυμερισμό γαλακτώματος), κατά το μέρος που γίνεται δεκτό ότι η Dow Deutschland Inc. μετείχε στην επίμαχη παράβαση από την 1η Ιουλίου 1996 έως τις 27 Νοεμβρίου 2001, αντί από τις 2 Σεπτεμβρίου 1996 έως τις 27 Νοεμβρίου 2001.
- 2) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 3) Οι The Dow Chemical Company, Dow Deutschland, Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH και Dow Europe GmbH φέρουν τα δικαστικά έξοδά τους, καθώς και τα εννέα δέκατα των δικαστικών εξόδων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- 4) Η Επιτροπή φέρει το ένα δέκατο των δικαστικών εξόδων της.

⁽¹⁾ ΕΕ C 82 της 14.4.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
Καυζίκ κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-44/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παρασκευάζεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Συμμετοχή σε σύμπραξη — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Ελαφρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/92)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Καυζίκ a.s. (Kralupy nad Vltavou, Τσεχική Δημοκρατία) (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Powell και K. Kuik, στη συνέχεια M. Powell, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Kellerbauer, V. Bottka και O. Weber, στη συνέχεια M. Kellerbauer, V. Bottka και V. Di Bucci)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς την Καυζίκ a.s., της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ακυρώσεως ή μειώσεως του επιβληθέντος στην Καυζίκ προστίμου.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει, ως προς την Καυζίκ a.s., την απόφαση C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος).
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 82 της 14.4.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
Unipetrol κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής**

(Υπόθεση T-45/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παρασκευάζεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Συμμετοχή σε σύμπραξη — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα)

(2011/C 269/93)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Unipetrol a.s. (Πράγα, Τσεχική Δημοκρατία) (εκπρόσωποι: J. Matějček και I. Janda, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Kellerbauer, V. Bottka και O. Weber, στη συνέχεια M. Kellerbauer, V. Bottka και V. Di Bucci)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς τη Unipretrol a.s., της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ασκήσεως, από το Γενικό Δικαστήριο, της πλήρους δικαιοδοσίας που αυτό διαθέτει

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει, ως προς τη Unipretrol a.s., την απόφαση C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος).
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 82 της 14.4.2007.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Trade-Stomil κατά Επιτροπής.

(Υπόθεση T-53/07) (¹)

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παρασκευάζεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Συμμετοχή σε σύμπραξη — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Ελαφρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/94)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Trade-Stomil sp. z o.o. (Λότζ, Πολωνία) (εκπρόσωποι: F. Carlin, barrister, και E. Batchelor, solicitor)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς X. Lewis και V. Bottka, στη συνέχεια V. Bottka και V. Di Bucci)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς την Trade-Stomil sp. z o.o., της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ακυρώσεως ή μειώσεως του επιβληθέντος στην Trade-Stomil προστίμου

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει, ως προς την Trade-Stomil sp. z o.o., την απόφαση C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος).
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 95 της 28.4.2007.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Polimeri Europa κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση T-59/07) (¹)

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Ενιαία παράβαση — Απόδειξη της υπάρξεως της συμπράξεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/95)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Polimeri Europa SpA (Brindisi, Ιταλία) (εκπρόσωποι: M. Siragusa και F. Moretti, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: V. Di Bucci, G. Conte και V. Bottka)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς την Polimeri Europa SpA, της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ακυρώσεως ή μειώσεως του επιβληθέντος στην Polimeri Europa SpA προστίμου

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 2, στοιχείο γ', της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο παραγόμενο με πολυμερισμό γαλακτώματος), κατά το μέτρο που το ύψος του επιβληθέντος στην Polimeri Europa SpA προστίμου καθορίστηκε σε 272,25 εκατομμύρια ευρώ.
- 2) Καθορίζει το ύψος του επιβαλλόμενου στην Polimeri Europa προστίμου σε 181,5 εκατομμύρια ευρώ.
- 3) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.

(¹) ΕΕ C 95 της 28.4.2007.